

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

# 建筑新锐

## ——英国优秀青年建筑师

[英] 建筑学基金会 编 杨旭华 汤宏铭 译

中国水利水电出版社  
[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)



知识产权出版社  
[www.cnipr.com](http://www.cnipr.com)



K835. 616. 16  
2

# 建筑新锐

——英国优秀青年建筑师

## 北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

能有机会资助本书，我非常高兴，不只因为我们德兰西公司 (Delancey Estates) 自己就是一家年轻的公司，而且，对于在步入新行业的路途中，发展和确立自己的地位时常常会遇到的阻碍，我们有着切身的体会。建筑师们会发现，他们的艺术和设计灵感已屈服于这个商业的世界，并受着要有“一双可靠的手”和“生活底线”的驱使。牺牲一项设计并不总能带来更高的成效；截然相反的做法倒显得更真实。一座融入设计灵感的、高品质的建筑的价值，来源于优秀的、引人注目的设计，当它出现在一个高期望值的市场上时，定会价值不斐。

我非常希望本书能够被广大读者所喜爱和使用，并且希望由于本书的出版所带来的每个项目都能为建筑业做出积极的贡献。

德兰西地产公司  
主席 詹姆士·里特布拉特 (James Ritblat)

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

# 建筑新锐

——英国优秀青年建筑师

[英] 建筑学基金会 编 杨旭华 汤宏铭 译

中国水利水电出版社

[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)

知识产权出版社

[www.cnipr.com](http://www.cnipr.com)



版权登记号:01-2002-2943

### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

建筑新锐: 英国优秀青年建筑师 / (英) 建筑学基金会编; 杨旭华, 汤宏铭译. — 北京: 中国水利水电出版社; 知识产权出版社, 2002

书名原文: New Architects 2 A Guide to Britain's Best Young Architectural Practices

ISBN 7-5084-1367-9

I. 建… II. ①建…②杨… III. 建筑师—简介—英国 IV. K835.616.16

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 107121 号

Copyright © The Architecture Foundation 2001

Translation © CWPP&IPP First Published in 2003 by CWPP&IPP

The English original book was first published by Merrel Publishers Ltd, 42 Southwark Street, London SE1 1UN, England.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission in writing from the publisher.

本书由 Merrell Publishers Ltd 正式授权中国水利水电出版社和知识产权出版社在中国以简体中文翻译、出版、发行。未经出版者书面许可, 不得以任何方式和方法复制、抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。本书封面贴有防伪标志, 无此标志不得以任何方式进行销售或从事与之相关的任何活动。

### 建筑新锐——英国优秀青年建筑师

[英] 建筑学基金会 编 杨旭华 汤宏铭 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

中国水利水电出版社 出版、发行 (北京市西城区三里河路6号; 电话: 010-68331835, 68357319)  
知识产权出版社 (北京市海淀区蓟门桥西土城路6号; 电话: 010-62024794)

新华书店经销

北京华联印刷有限公司印刷

787mm × 1092mm 12开 14印张

2003年8月第一版 2003年8月第一次印刷

定价: 138.00 元

ISBN 7-5084-1367-9

TU · 104

### 版权所有 盗版必究

如有印装质量问题, 可寄中国水利水电出版社退换  
(邮政编码 100044)

# 目录

序言	6	m3建筑师事务所	106
简介	8	马格亚·马索尼建筑师事务所	108
前言	9	麦克丹尼尔·伍尔夫事务所	110
寻找下一代	10	麦基翁·亚历山大建筑师事务所	112
他们现在怎样?	14	muf 建筑/艺术设计室	114
如何成为一名好业主	18	奥利弗·查普曼建筑师事务所	116
事务所导航	22	彼得·米科克中心工作室	118
51%工作室	24	等离子工作室	120
第5设计室	26	普罗克特·里尔	122
ACQ 建筑师事务所	28	理查德·海韦尔·埃文斯建筑事务所	124
亚当斯和萨瑟兰建筑师事务所	30	赖克·奈斯设计室	126
AEM 建筑师事务所	32	罗伯特·戴伊及其合伙人事务所	128
艾伦·琼斯建筑师事务所	34	S333建筑与城市设计工作室	130
阿拉斯泰尔·豪建筑师事务所	36	萨拉·威格尔斯沃思建筑师事务所	132
艾莉森·布鲁克斯建筑师事务所	38	卫星工作室	134
阿卡建筑师事务所	40	舒适房间	136
阿什·萨库拉建筑师事务所	42	斯蒂克兰德·库姆建筑师事务所	138
阿夫西 + 朱尔卡建筑师事务所	44	唐尼工作室	140
贝尔哈姆·梅丁斯建筑师事务所	46	MG建筑师事务所	142
鲍曼·莱昂斯建筑师事务所	48	萨瑟兰·赫西建筑师事务所	144
博茨奇·瓦尔加斯建筑师事务所	50	汤金建筑师事务所	146
博亚尔斯凯·墨菲建筑师事务所	52	城市研究实验室	148
布霍尔兹·麦克沃伊建筑师事务所	54	城市沙龙	150
C2 建筑师事务所	56	厄西达·芬德利事务所	152
卡特赖特·皮卡德建筑师事务所	58	沃克和马丁建筑师事务所	154
查尔斯·巴克利建筑师事务所	60	威尔金森·金建筑师事务所	156
克拉斯联合建筑师事务所	62	有用资讯	158
迎-斯夸尔德设计师事务所	64	致谢	159
戴维·米克黑尔建筑师事务所	66		
德里克·怀利建筑师事务所	68		
戴夫建筑师事务所	70		
DRDH 建筑师事务所	72		
DSDHA 事务所	74		
伊斯特建筑师事务所	76		
埃尔德里奇·斯梅林建筑师事务所	78		
埃文斯·维托里建筑师事务所	80		
福马特·米尔顿建筑师事务所	82		
加雷思·霍斯金斯建筑师事务所	84		
格拉斯建筑师事务所	86		
格雷戈里·菲利普斯建筑师事务所	88		
霍尔顿·泰勒建筑师事务所	90		
杰米·福伯特建筑师事务所	92		
约翰·帕蒂建筑师事务所	94		
KMK建筑师事务所	96		
诺特建筑师事务所	98		
莱茨·惠勒建筑师事务所	100		
洛蒂斯 - 泰勒 + 香农建筑师事务所	102		
洛因建筑师事务所	104		



# 序言

托尼·布莱尔  
(Tony Blair)

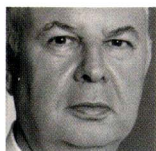
英国青年人才济济，他们为创造性产业带来了活力。这些创造性产业是我们经济成功至关重要的一部分。

建筑业是这些产业中的一个重要组成部分，但它是一个对于新手来说很难获得认可的学科。因此，建筑学基金会在1998年出版的《新建筑师》成为一个重要的里程碑。同时，我非常欢迎这一新版本的出版。这里介绍的并不是那些已为人所知的建筑师，而是一些小有成就并充满希望的年轻的建筑师事务所。一批未来的建筑之星将从这些新建筑师事务所中涌现出来。

我有责任鼓励从事公共建筑设计的年轻一代，以便我们现在的作品能和我们从前辈那里继承来的杰作相媲美。我希望能看到我们建造的建筑在质量上有进一步的改进，特别是在我们已经宣布大量增加投资费用的情况下，更是如此。但是这并不意味着每个项目都必须委托给大规模的、著名的建筑师事务所。正如本书所表明的，在新一代中蕴藏着的天才需要去发现，较小的事务所或许更加适合承担当地中等规模的项目。

我委托建筑学基金会为新一代建筑师事务所提供这样一次展示的机会。希望公共和私人地产的业主能看看这本书，看看这些年轻的事务所已经取得了什么样的成绩，并且考虑是否能为他们提供更多的机会。





## 简介

斯图尔特·利普顿  
(Stuart Lipton)

建筑与房屋环境委员会很高兴能为本书的出版提供帮助。建筑与房屋环境委员会有责任帮助遍及英国的年轻的建筑师事务所开展工作，通过这种方式反映出我们文化的多样性，同时，质量总是我们关注的首要问题。

建筑与房屋环境委员会在英国是建筑学科的支持者。我们的任务是促进高标准的房屋建筑设计和外部空间设计。建筑与房屋环境委员会着眼于将建筑学注入到民族的血液中，使英国在公共和私人投资中的建筑环境质量等级划分方面，成为欧洲的先导。

建筑与房屋环境委员会的目标中，还包括培养公众意识、表彰优秀的建筑与房屋环境设计作品，以及鼓励大众参与到建筑创作之中，设计出更好的作品，促进社会带来文化、经济 and 环境的提升。我们的工作正是基于这样一些核心价值，它包括在种族、性别、残疾人设施和年龄段等方面增加建筑工业的多样性。这将巩固技术基础，提高建筑和空间的质量。我们这样做是为了建筑，而非建筑师事务所。虽然一名优秀建筑师所具备的技能，对于确保一项高质量设计的完成是十分重要和不可替代的，但是，在确保获得最终满意结果的整个团队中，建筑师只是其中一员。

本书涉及了我们的许多核心目标，它们将被证明是建筑师们得到社会承认的有效途径。我们希望能给公共和私人业主以启发的同时，本书中所介绍的这些才华横溢的建筑师事务所能够为业主所用，并得到鼓励。

建筑与房屋环境委员会在工作中与许多人和组织建立了合作伙伴关系，例如国家建筑学中心网(National Architecture Centre Network)。建筑学基金会是国家建筑学中心网的成员之一。基金会出版了的这本好书，将成为把当今最优秀的年轻建筑师事务所推荐给广大读者的重要材料。

建筑与房屋环境委员会主席  
斯图尔特·利普顿



## 前言

理查德·罗杰斯  
(Richard Rogers)



威尔·奥尔索普  
(Will Alsop)

本书是《新建筑师》丛书的第二册，它的重点是继续履行建筑师基金会所承担的义务，表彰英国年轻的和正在浮出水面的建筑师事务所的工作。这样做的目的在于，让高品位的当代建筑和城市设计被尽可能多的读者所了解。

自从1998年出版了《新建筑师》丛书的第一册以来，我们已经注意到在全国范围内彩票基金项目正在猛增，第一册中介绍的卡鲁索·圣·约翰 (Caruso St John) 在沃尔索尔 (Walsall) 的新艺术画廊竞标中获胜。这是一个总投资达2100万英镑的彩票基金项目。这次中标使该事务所获得巨大的成功，而且，这是2000年度唯一一项由年轻建筑师事务所设计的大型彩票基金项目。一般来说，如果业主要委托一个大型新建项目，他们很少会选择年轻的、正在发展中的建筑师事务所，因为他们对于年轻的事务所还不够信任。

仅管如此，年轻的英国建筑师事务所总能在海外赢得重要的委托项目，例如，就在最近，外国办公建筑师事务所 (Foreign Office Architects) 赢得了日本的投资1.5亿英镑的横滨机场航站楼 (Yokohama Liner Terminal) 项目，还有，索尔布吕什·赫顿 (Sauerbruch Hutton) 赢得了德国柏林的GSW办公楼项目。以上两个例子都是在国外把重要项目委托给了年轻的发展中的事务所，这表明英国的评审团和业主或是缺乏选择年轻的事务所的勇气，或是根本不知道这些年轻的事务所。因此，本书将是一本非常有用的指南。

依照我们的经验，英国的业主更愿意只根据事务所所做的项目类型纪录来选择建筑师事务所。然而，当一名业主打算冒险请年轻的事务所做设计时，他们的合作总是让人出乎意料的满意。当伦敦布莱克弗赖尔斯股份有限公司 (Blackfriars Investments Ltd) 委托奥尔索普建筑事务所设计建造其南端的办公楼时，该事务所得到了他们第一次机会。同样，理查德·罗杰斯合伙公司的转折点是设计了威尔特

郡 (Wiltshire) 斯温登 (Swindon) 的安联电控元件厂 (Reliance Controls Electronics Factory)。

在本书中，我们并非以建筑师的年龄给“年轻”划定界限，而是根据这样一种事实，我们相信每一个被选定的建筑师事务所都有能力承接重要的设计建造项目。同时，启用年轻的事务所其好处是多方面的。一方面，一家事务所在得到一项相当规模的项目后，可能会从不为人知的小事务所一举成为一家有实力的大型事务所。另一方面，特别是对于业主，就是能够在项目运作期间与事务所工作人员密切合作，这本身就是一次独一无二而又有创造性的经历。

本书的资助者德兰西地产公司邀请了一些不知名的建筑师事务所参加他们在伦敦北部伊斯灵顿 (Islington) 的帕克菲尔德街道 (Parkfield Street) 项目的竞标。这个项目是设计一个亭子和一件街头艺术品，他们有意要吸引入选本书的事务所参与竞标，相信这些年轻的事务所一定能与参赛的大型事务所一样技术成熟、富有想法和坚韧不拔。通过这次实践，业主为年轻的事务所提供了一次展现他们想法的机会，更为重要的是，事务所突破了设计任务最初的要求，带来一些新内容和提案。

如果通过出版《新建筑师》丛书，我们能成功地使一家年轻的建筑师事务所与一位私人业主进行合作，那么我们就在进一步促进高品质的当代建筑方面取得了成功。因此，本书的宗旨与第一册一样，并将其延续下来，我们仍然希望业主在项目委托过程中能参考和使用本书。此外，我们希望本书的出版能够使所有读者对英国下一代建筑师事务所有所了解，并给予良好的评价。

基金主席 理查德·罗杰斯  
建筑学基金会主席 威尔·奥尔索普

# 寻找下一代

戴扬·萨德吉克  
(Deyan Sudjic)

社会上有一种持续不断而又明显的力量，稍不注意，就很容易促使我们摒弃建筑学的观点。而事实恰恰相反，评论家查尔斯·伦克斯（Charles Jencks）为后现代主义下了定义：它是一种风格，本身就处在以一种反讽的态度重新发现事物的边缘。而正是这位评论家，曾经限制自己宣布现代主义已经消逝。他提出一个事实，他发觉许多著名的获奖建筑作品并不为社会所喜爱，这真是一种失败。例如，早在20世纪70年代美国圣·路易斯（St Louis）的普鲁伊特·艾戈（Pruitt Igoe）的开发项目就是如此。实际上许多建筑师还在继续这样做，就像以前从未发生过一样——正如斯伦克斯所说的，“好像一群无知的小鸡”——这简直就是时代的奇迹。

本书中这些最近才出现的建筑学观点还未经历过如此痛苦的事情。他们属于幸运的一代，才刚开始执业就赶上西班牙的毕尔巴鄂的古根海姆博物馆（Bilbao Guggenheim）和英国彩票基金资助的千年项目的浪潮，他们改变了公众的口味。这二三十个项目，开始以一种比较成熟的方式脱离了政府的管理来制定建筑方针。对于这种事你一定认为理所当然。但是，事情可不总是那么简单。

建筑学可能就像在讲故事，每一代人都会提出他们自己的理论。最初，这些理论被奉为美丽的神话。但是渐渐地，讲故事的人一遍遍地重复着，而且非常严肃认真，神话变成了报纸上的头条。法国巴黎的蓬皮杜艺术中心（Pompidou Centre）怎么样？它刚建成时简直就像以纯粹的意志力带给生活的一种幻想。那么，由实验室工作室（Lab Studio）设计的澳大利亚墨尔本（Melbourne）联合广场（Federation Square）又怎样呢？除非你确实建造出一座有着庞大的文化机器的形式的建筑综合体，如蓬皮杜艺术中心；或者一个几何构图严谨的园林景观，如联合广场，否则这两个命题都属于一种幻想。但是，当一名建筑师充满信心地要把幻想变为现实时，游戏规则就会发生戏剧性的变化。这一代人，他们开始步入成熟的时期正是建筑学颇受重视的时期。这一代人，他们大胆、敢于实践，而且毫不惧怕偶然的失误。

然而，以一种救世主的心态来说，雷姆·库哈斯（Rem Koolhaas）或许是过去30年中英国建筑学教育体制下最著名的毕业生了，甚至比当年查尔斯·詹克斯（Charles Jencks）更为有名。库哈斯毫不犹豫地表示，所有形式的建筑实践都死亡了，传统意义上的

建筑艺术最终已随着电梯的发明而逐渐消亡。它有可能幸免于电梯，但是精心设计的空间序列使建筑中的活动像一段旅程，而建筑又因自动扶梯的出现而死亡。他认为，电梯完成了一项使用地增值的任务，它使建筑的使用效率比以前大大提高。电梯确实使建筑的二层、甚至三层都和首层一样出入方便。于是，3000多年来建筑师们为了显示身份和地位而使用的所有技巧和方法一下子都变成多余的了。

但是，正如本书中作品表明的那样，建筑学无疑距离死亡还很遥远，即使库哈斯已经正式表明了他的看法。建筑学越是看来好似已断然死去，越是处于繁荣之中。它是一个不断发展、不断创新的学科，是一个正愉快地期盼和迎接新技术、新哲学思想到来的学科。即使不能总是这样，建筑学也会远远超出现有的水平。当你设计楼房时几乎没有任何问题。它能完成各种规模的项目，从私人项目到大型城市规划项目，包含了强烈的物质和非物质因素。

今天建筑学所包括的领域比以前更为广泛，涉及从态度强硬的生态行为主义，到装置艺术的各个方面。建筑师仍然可以追求密斯·凡·德·罗（Mies Van der Rohe）那样纯净的形式和精致的细部，用建筑批判时尚，并且反之亦然。建筑学可能是实现城市化或一切企业发展的必由之路。这与20世纪60年代时尚酒吧的泥屋、钢制悬挂物和从垃圾堆里淘回来的旧沙发及送给巴克明斯特·富勒（Buckminster Fuller）的礼品，以及重新定标的传统几何形体有关。更准确地说，以上这些不必互相排斥。如今，为建筑学下定义的建筑师们已不再用严格的意识形态的封锁把自己从其他学科中孤立出来。现在的建筑师事务所给自己起的名字听起来好像是软件操作系统、奇怪的外国蔬菜或是模仿米森（Miesian）的官僚机构。只要看到这一趋势，我们就便会了解他们决不会拒绝他们遇到的任何东西。20世纪50年代早期，雷尼·班厄姆（Reyner Banham）、理查德·汉密尔顿（Richard Hamilton）、爱德华·保罗兹（Eduardo Paolozzi）、史密森夫妇（the Smithsons）和小詹姆士·斯特林（James Stirling）第一次在伦敦中部的索霍（Soho）组织了星期日聚会，他们讨论美国的流行雕刻、工业设计和对“预制构件”的崇拜。从那以后，建筑学在英国文化领域内占据的地位比以往任何时候都更为重要。在过去10年中，大量学生从英国的建筑院校中毕业，而他们的老师已开始着手向大规模发展，学生们认为理应提倡形式上的

自由，业主也应该放开思路，这有利于激发他们创新的思维。他们随时准备抓住机会，而不受以前的束缚。当然，现在你确实可以建造任何建筑，并且没有人会说什么，就连丹尼尔·利勃斯金德（Daniel Libeskind）为维多利亚（Victoria）做的螺旋体项目和伦敦西部南肯辛顿（South Kensington）的艾伯特博物馆（Albert Museum）都不再被认为是非同寻常的建筑，也没人会制造一种气氛，以追求轰动效应和令人震惊的办法对付报酬的递减。

迅速成功的一代英国艺术家现在正步入中年，而与他们同时代的建筑师们却没能像他们一样成功。对于一家刚起步的事务所来说，企业一般的管理费用相当高。但是，艺术家和建筑师在执业工程中都已放弃了相当一些创意。当你在寻找一位建筑师为你那位于伦敦东部霍克斯顿（Hoxton）的工作室做扩建时，你将不可避免地发现你自己正在模仿附近建筑一种有特色的设计方法——我们在本丛书第一册中就已经看到了这种作法，之后又有所发展。想想看，如戴维·阿杰伊（David Adjaye）著名的作品，已于2001年建成的位于伦敦东部的一对艺术家夫妇及他们的孩子的住宅。

当然，数字技术的冲击也改变了建筑设计的习惯，正如它改变了工业设计的习惯一样——这两门学科又归于一处，一方面它们的发展策略相同，另一方面是它们为更年轻的一代设计师提供了同样的发展道路：这些年轻的设计师为了特殊的项目聚到一起，然后又各奔东西，随时准备在竞标、展览、出版和设计中的密切合作。但是，建筑设计的内在品质依然强劲有力，其中之一就是能够保持建筑在更广阔的文化交流方面的地位。甚至库哈斯也在继续着他作为一名建筑师的设计实践，这倒与他所有的名言恰恰相反。他或许会发现，他正在与熟练使用计算机软件的设计团队一起工作，这将允许普拉达（Prada）的客户们无需做任何外观上的改动，即可通过现有图库做各种尝试，真正成为“万变屋”。但是普拉达来到库哈斯那里并不是因为他是一名软件设计者，或是一名工业产品设计师，而是因为他是作为一名建筑师——这一事实意味着他有能力展现一张更宏伟的蓝图，帮助库哈斯了解这些技术人员在做什么。所以，库哈斯花大量时间和精力写书，而不是在那里钻牛角尖。他的那些书像电话簿一样厚，讲述了他的每一个建成的和未建成的设计项目。就他而言，他认为这些书记录了他对每座建筑物建筑形态

的每一步细致思考。它对世界各地的建筑也有深刻的见解。他在书中的建筑学观点和建筑学道路是试图将复杂的现象综合到一个连贯的整体中。这种模式具有普遍性的影响，不仅影响着年轻建筑师的工作方法，而且影响着设计工作的本质属性。由于具有运用数字技术表现建筑设计的能力，使得非专业人员也可以参与进来，这是以往无法做到的。在历史上，这是业主们第一次能够在房屋建造前真正了解他们要建的房屋是什么样子。

建筑学在不断变化着，并且或许正以前所未有的速度变化着。但是从某种意义上说，它就在原地未动。人们给建筑师一个机会，让他们努力创造出某种秩序感，就像混乱的当代生活中存在着一间建成的极为完美的房子一样。然而，建筑学也可能成为与世俗文化作战的武器。它是联系理论与实践的桥梁。它是一种距离完美还很遥远的行为。建筑学总是向其他学科敞开大门，部分是因为建筑师本身是那种乐于从充满智慧的流行风尚中汲取长处的人，部分是因为在一定程度上，建筑师仍然在为某种自卑感而苦恼。他们时常偷偷地担忧，这种担忧深深埋藏在他们心底，总怕自己还不够认真。

建筑学充满着哀婉的矛盾，令人迷惑。这些矛盾使建筑学既是世俗的，又是超凡脱俗的。建筑师身在其中，被矛盾所利用，又利用着这些矛盾。这一点是正确的，并且不仅限于显而易见的建筑学的商业意义方面。目前，建筑设计能为业主提供高度的可信性和直接的经济利益。有趣的是，我们把这些行为看作是互斥的，我们看到建筑学正在变成一种不断分裂的行为，一个被分割的部落群。一些人倾向于传统的定义，他们认为建筑学包括细致的后勤学和某种意义上的物质性。另一些人认为建筑学是居于安装和展示艺术之间的边缘学科。还有一些人把他们的技能转移到熟练使用显示器和键盘操作上。这是非常吸引人的，却又容易让人误解。在英国不断变化着的建筑学思潮中，表面看来不切实际的幻想可能很快就完全变成现实。并且，反之亦然。变化速度之快以及对建筑实践新方法不断探索使我们不会自鸣得意。以往从未像现在这样，各种对建筑学的不同定义在如此近的时间、空间中共同存在。以前，我们可以在商业建筑师和建筑艺术家之间划出一条明确的界限，但是现在不可能了。幸好，大型建筑师事务所已不得不开始关注他们的设计构思，这些构思正从更多建筑创作实践的经验成果

中涌现出来，而且，那些有经验的事务所在其专长领域外正在被更为苛刻地要求着。例如，在伦敦南部银行（South Bank）的竞标中，外国办公建筑师事务所将与比他们实力强百倍的拉斐尔·维诺利（Rafael Vinoly）事务所一起平等参与竞争。外国办公建筑师事务所曾在本书第一册中出现，到目前为止他们已建成的最大委托项目是一家餐馆（他们设计的横滨机场航站楼正在建设之中）。我们正处于一个中间位置，不仅是一个世代的替换，而且或许还处在建筑学将如何发展的关键点上。关于什么构成了主流建筑艺术的问题，传统观念已经完全转变了。当建筑艺术已经开始为大众服务时，它自身的影响也已变得更为折衷。建筑师们读更多的书，写更多的文章，而且他们关注更大范围的参考信息，从唐纳德·贾德（Donald Judd）到德里达（Derrida），建筑学已成为一种文化综合体。正在涌现出的建筑师们具有一个特点，他们不再拘泥于老一套的做法。他们正在从试验与探索中寻找着自己的身影。他们提出的是新设计方法的样板。与以往相比，建筑学在广阔的文化领域内地位更高。建筑师们雄心勃勃地立下誓言，要把英国建成一个越来越精彩的建筑艺术中心。



1



2

1/2 伦敦，怀特·查普尔 (White chapel)，埃列克特拉住宅 (Elektra House)，由阿杰伊及其联合事务所 (Adjaye and Associates) 为一对艺术家夫妇和他们的孩子设计的住宅

他们现在怎样？

索菲·默里

(Sophie Murray)

《新建筑师》第一册于1998年出版，当年，福斯特及其合伙人事务所（Foster and Partners）就被《建筑期刊》（the Architects Journal）的读者评选为连续四年最受欢迎的建筑师。而英国国家图书馆（the British Library）也终于对公众开放，艾伯特纪念碑（the Albert Memorial）在投资1100万英镑重新改造之后举行了揭幕仪式，泰特现代馆（the Tate Modern）也完成了主体结构。

这是此丛书的第一册，它不仅是一个建筑师事务所的名册，还有更多重要的资讯，不仅有学术见解，还有更多易于理解的、被社会广泛关注的和业主关心的问题。构思编写本书的主要原因正如前环境委员会秘书约翰·格默（John Gummer）所说，许多彩票基金项目都由“60岁以上的建筑师”所垄断。我们希望通过调查英国最优秀的年轻建筑师事务所的调查，使所有业主都能对新一代建筑师事务所可能提供的服务更加了解。

那么，在第一册中出现过的那些建筑师事务所又发生了什么变化呢？他们所偏爱的思潮是否已经改变？还有，业主们是否仍然挑选比他们更有经验和更有建树的事务所呢？书中所包含的内容又是怎样改变事务所状况的呢？

《新建筑师》中提到的事务所是多种多样的。有些事务所很年轻，成立仅有一两年的时间，只做过少量建筑项目，而且大部分都是朋友介绍的住宅项目、室内改造和扩建项目。有的事务所已转入比较大型的项目，如画廊、办公楼重装修、零售店和酒吧设计等。还有一些事务所已经成立近10年了，做过很多工程，并且包括一些大型的项目。

各事务所在经验水平和工作资历上都不尽相同：有些建筑师在比较大的公司刚做了一两年就出来了，而有些建筑师则在知名的事务所担任过高级职位。编入本书的各家事务所都要符合同样的标准：他们是“正在浮出水面的”，并且是才华横溢的。他们都会因被收录于本书而受益。

有些事务所在第一册中已经介绍过，在本书中重新出现是因为他们还没有获得重要项目的委托。获得重要项目才能表明他们不再是“正在浮出水面的”事务所。申请进入本书有一个公开的竞争程序，曾经在专业刊物上公布过，由专家小组评审，然后每家事务所都由一个独立的考察组参观考察。那些在第一册中出现过的事务所以前已经被考察过，因此，仅沿用他

们第一次出现在《新建筑师》上时所用的考察团评价意见。有些事务所2001年再次申请进入本书，但是评委们认为他们已经“浮出水面”了。一般来说，这样的事务所已经从事了比较大型的项目，并且已经在特定领域内站稳了脚跟，他们有越来越多的工程项目，越来越多的投标和中标经验，并且越来越多地出现于刊物上。

本丛书第一册得到了进入该书的建筑师们的高度评价。马修·普里斯特曼建筑师事务所（Matthew Priestman Architects）的马修·普里斯特曼（Matthew Priestman）评价说：“这本书非常易于使用，图片很好，而且文字清晰流畅。”OMI事务所的戴维·麦考尔（David McCall）认为第一册“精要概括了当前的建筑思潮，并包括大量优美的图片”。科特雷尔和弗穆兰建筑师事务所（Cottrell and Vermeulen）的布赖恩·弗穆兰（Brian Vermeulen）说，他发现业主在寻找建筑师时真的在用这本书，“它非常非常有用”。佐姆博里·莫尔多芬·摩尔事务所（Zombory Moldovan Moore）的亚当·佐姆博里（Adam Zombory）说，“这是一本非常有意义的书，人们可以很容易地从世界各地得到它。大家可以经常参考它，也可以拿给别人看，因为它并不像杂志文章那样时效性强，而是具有长期参考价值。我们得知很多人都已经看过它。值得高兴的是，我们已经在书里了，这对我们是一种非常积极和巨大的帮助”。

韦尔斯·麦克雷恩（Wells Mackereth）就是因为这本书的出版接到了12个委托项目，并且他愉快地获得了许多相关的有益内容，特别是那些来自于建筑和设计领域之外的东西。德维·谢泼德（David Sheppard）说，要用这本书在建筑形式补充和设计片断方面发现点儿问题，他的事务所便引起了媒体的兴趣。结果，他出现在好几个国家级的星期天副刊上，并得到了包括一个画廊和零售店设计在内的更多的项目。这本书给彼得·巴伯（Peter Barber）的事务所带来很大的促进作用：“我们曾经为获得伦敦最东部的一个真正令人激动的项目而努力拼搏，又因为缺乏资金而绝望。正当我们要放弃时，BBC打来电话说他们从这本书上发现了我们，而且询问我们是否有什么感兴趣的项目。由于BBC对我们的关注，而也正是因为这本书的缘故，我们最终得到了期盼已久的资金。这是一本伟大的书，在最需要的时候出现了”。

很多建筑师说，这本书在准业主们的目光中，也在建筑师自己的目光中为建筑师事务所助了一臂之力。正如李·博伊德事务所（Lee Boyd）的斯蒂芬·博伊德（Stephen Boyd）所说，“它帮助我们树立起一个高标准建筑师事务所的形象，并从老业主那里得到新的委托项目。这是一本设计精美的、受人尊敬的书，我们总是把它放在会客室里供业主们翻看。我们也把它介绍给那些有房子刊登在书中的业主们，他们都非常满意。”业主们还把这本书给准业主们看，表明他们是由于这些年轻而优秀的建筑师们的才能、创意和高品质地设计了委托项目而入选的。这得到了很多建筑师们的赞同。布雷迪和马拉柳建筑师事务所（Brady and Mallalieu）的安杰拉·布雷迪（Angela Brady）说：“我们重新印制了书中介绍我们的那一页，并把它作为我们市场宣传册和业主介绍册中不可缺少的一页。而且我们确信，能被列入书中的这种荣誉已经成为了我们行销策略中重要且成功的一部分。我们认为，能成为‘英国最优秀的年轻建筑师事务所’中的一员，已经帮助我们在潜在的业主群中提高了声誉。”

戴维·麦考尔说，这本书“准确真实地介绍了各事务所，有一定的声誉。”马修·普里斯特曼说，这本书有助于“增强一家事务所的信誉”，而基思·威廉姆斯（Keith Williams）[原名波森·威廉姆斯（Pawson Williams）]则认为，这本书像“一个陈列柜，是寻找建筑师的地方”。

对于德·里克·马什·摩根事务所（de Rijke Marsh Morgan）的亚历克斯·德·里克（Alex de Rijke）来说，这本书给他带来的最大好处是使他符合被邀请参加竞标的条件。当布赖恩·弗穆兰因为参加一项邀标而去英国议会时，桌上放了一本书，上面贴有即时贴，上面写着他们感兴趣的事务所所在的页数。他说：“像英国国会和建筑与房屋环境委员会这样的地方，在寻找竞标备选事务所时都在翻看这本书。”戴维·麦考尔在申请彩票基金的组织中极力推荐这本书，OMI事务所收到了大量来自这些组织的询问信。科特雷尔和弗穆兰建筑师事务所也获得了好几项竞标邀请，他们相信这都是由于这本书的原因。

很多年轻的事务所经过比较发现，英国的竞标体制不如某些欧洲国家的完善。例如德国，他们甚至允许年轻的事务所在游乐场这样的项目中与老的、有经验的建筑师事务所竞争。在英国，公开竞标的项目非常少，但是在欧洲大陆公开竞标是委托公共项目时的



规范。匿名参赛的制度意味着中标者纯粹凭借方案本身的优势被选中，所以，一些没有“名气”的年轻的事务所经常被选中设计大型公共建筑项目。再就私人业主来说，他们并不总是希望由已经成熟的事务所为他们做比较大的项目，而是觉得委托给年轻些的小事务所更加合适。沃尔特斯和科恩建筑师事务所（Walters and Cohen）的米歇尔·科恩（Michelle Cohen）认为，在对事务所挑选过程的第一阶段要求“看看感兴趣的作品”，这往往对年轻的事务所有不利影响。那些经验不多的事务所自然会比那些可以展示出自己建成作品的事务所机会少得多。“对于更年轻的事务所来说，步入这个门槛将愈加困难。”

《新建筑师》确实被很多人看作是年轻的事务所在试图进入一个新的领域，建立自己的事业时，解决困难的一个法宝。“这是一个非常有用的途径，让年轻的建筑师能够进入由那些已经在特定项目领域内占据了重要地位的老建筑师们垄断着的市场”，德维·谢泼德这样说，“这些老建筑师之所以能够时常得到大量项目，仅仅在于人们不知道还有其他的选择。这本书给了年轻一代一个机会，可以表明他们有能力设计出优秀的作品，并将为建筑市场做出积极的贡献。”

在书中刊出已完成的作品必然会带来一些问题，其中之一就是事务所的发展趋势将被定位。由于年轻建筑师所做的大量项目属于住宅工程，瑟吉森·巴茨事务所（Sergison Bates）的乔纳森·瑟吉森（Jonathan Sergison）说：“这本书不仅应该反映出事务所正在从事什么类型的项目，还应该反映出他们能做什么。”亚历克斯·德里克赞成这种观点，他说：“在这种情况下，出于建筑和经济上的考虑，很多人看了《新建筑师》后找到一个建筑师为他们做家庭扩建和改造，这对业主来说没什么害处，但对年轻的事务所来说，他们还是没有得到任何其他类型的项目。我们不能将年轻事务所定位在只做小型项目，特别是家庭项目，这将不利于事务所拓展他们的业务范围。这一点是很重要的。”亚当·佐姆博里也说：“如果业主只看见一栋住宅，他们不会带一个画廊项目来找我。”但是，他补充说，这本书“能让业主相信这些小型事务所到底能够做什么”。

《新建筑师》试图尽量展示那些年轻的事务所的能力和潜力，但它仅仅是刊出事务所提供的资料。彼得·巴伯建筑师事务所（Peter Barber Architects）在1998年时规模非常小，他们意识到如果他们只提供家

庭项目的资料，事务所将面临被定位的风险。因此，他们把宣传重点放在了总体规划上。当这本书最终放在当地政府部门业主们的桌上时，业主与他们取得了联系。现在，他们正在为伦敦东部的哈克尼（Hackney）做一个大型总体规划和城市设计方案。它将拆除两个破旧住宅小区，形成一个多功能开发区，包括供3000人使用的商店、住宅楼和一个停车场。在理查德·罗杰斯为政府城市规划公司（Government's Urban Task Force）推荐的一系列项目中，这个项目“在最显眼的地方”。这是一个前卫的方案，它改变了整个地区和几千人的生活，并把问题转化为建立城市生活的新型模式。

通过建筑师事务所自己的市场策略可以解决形象定位的问题，但是，营销学这一概念被正在浮出水面的事务所怀疑和蔑视。他们认为营销将意味着“冷清的行业”、“艰难的销售”和“无休止的信函投递”。十分有趣，我们注意到那些对《新建筑师》怀有极大热情的事务所通常是那些最为成功的事务所。这是因为他们把这本书看作是一个绝好的机会，并用它来激励自己，而不是把它摆在书架上，等着委托任务找上门来。

尽管这些年轻的事务所还面临着一些困难，但是很多《新建筑师》中的事务所在过去几年中已经赢得了重要的委托项目——这就表明一些业主已开始不再认为他们经验不足，而且开始越来越少地选择有名望的老设计师。德·里克·马什·摩根事务所获得了一个学校项目，它位于伦敦东南部的萨瑟克（Southwark），投资950万英镑，目前正在前期规划阶段，预计2001年底开工。李·博伊德事务所为Adobe系统公司（Adobe Systems）设计建造了欧洲总部大楼，并获得英国皇家建筑师学会（RIBA）“2000年度最佳新建筑”奖的银质奖章。马克·费希尔联合事务所（Mark Fisher Associates）也完成了为BP·阿莫科（BP Amoco）的技术分公司设计的建筑。瑟吉森·巴茨事务所在由威廉·萨顿信托公司（William Sutton Trust）组织的经济型住宅样板房设计竞标中中标，而且其中的半开敞住宅部分目前已经完成。由于这次的中标，他们被列入竞标名单，为伦敦新伊斯灵顿和哈克尼住宅建筑协会（Islington and Hackney Housing Association）在谢波兹沃克（Shepherdess Walk）设计住宅，结果他们又中标了，现在这个住宅已经完工。那些在住宅样板房设计中萌发的想法，发展成目前埃塞克斯（Essex）的平台住宅。这家事务所现在

也在为瑞士温特图尔（Winterthur）的一所大学做总体规划，而且还为贝莱特地产（Baylight Properties）做一个多功能开发区的规划，这个项目将位于伦敦西南部的旺兹沃思（Wandsworth）。

斯内斯联合事务所（Sness Associates）在萨里（Surrey）完成了一个新的画廊，这个项目获得五项设计奖。他们是布里斯托尔（Bristol）的阿莫菲尼公司（Amolfini）的特约建筑师们，他们重新恢复了直布罗陀（Gibraltar）的皇家歌剧院（Theatre Royal）。他们还是勒勒姆足球俱乐部（Fulham Football Club）投资700万英镑的重新开发项目的建筑师。沃尔特斯和科恩建筑师事务所也赢得了好几个项目，其中包括为威尔士（Wales）设计的一座新的国立摄影中心和耶胡迪·门休恩学校（Yehudi Menuhin School）的一座新音乐厅和教学工作室。他们还在设计经济适用学校（Sustainable Schools）的竞标中联合中标。现在他们已在教育建筑领域具有丰富的设计经验。

由于《新建筑师》的出版，科特雷尔和弗穆兰建筑师事务所已经与波特卡宾（Portakabin）合作设计了大规模生产的预制建筑。该事务所在剑桥邱吉尔学院（Churchill College, Cambridge）研究生宿舍竞标竞赛中中标，该工程即将动工。而且，他们还赢得了为2001年7月在泰特布里顿（Tate Britain）设计的吉尔雷展览馆（Gilray exhibition）竞标项目。以利物浦为基地的谢德·KM事务所（Shed KM）即将完成为开发商“城市斑点”（Urban Splash）设计的，将利物浦社团学校（Liverpool Collegiate School）改造成96套公寓的项目，以及将1917年的“布赖恩特和梅”（‘Bryant and May’）火柴厂改造成现代商业区的项目。他们还是投资800万英镑的邓洛普堡（Fort Dunlop）重新开发项目的规划建筑师，并开始一座位于阿什比德拉祖什（Ashby de la Zouche）的医疗中心的工作。基思·威廉斯建筑师事务所已经完成了伯明翰剧团剧场（Birmingham Repertory Theatre）改造工程的第一阶段，包括主要观众席的翻新。该工程投资710万英镑，仅用12周就完成了。在4万m<sup>2</sup>意大利都灵市立图书馆（Turin City Library）设计竞标中，基思·威廉斯建筑师事务所也是唯一一家进入最后一轮的英国建筑师事务所。

佐姆博里·莫尔多芬·摩尔事务所设计了位于伦敦市中心靠近马布尔阿奇（Marble Arch）的一座犹太文化中心、萨里的一个画廊、基于日本登月计划的一